

Die  
neue

Ausgabe 50  
Februar 2009

# Siedlerzeitung

Info der Siedlergemeinschaft Am Sommerberg - Am Winterberg

Jahreshauptversammlung  
am 24. März 2009

Familienfreizeit in  
Kruspis.  
vom 12. - 14. Juni 2009

Osterfeuer am  
11. April 2009

Am Sommerberg SIEDLERGEMEINSCHAFT Am Winterberg  
MITGLIED IM VERBAND WOHNRECHTSTUM WESTFALEN-LIPPE e.V.



12-123

Redaktionsschluss  
für die nächste  
Ausgabe ist der  
15. Juni 2009



Bericht und Termine

**Es ist uns gelungen, bei der Fleischerei Huth, für alle Mitgliedsfamilien Sonderpreise zu bekommen.**

**Bei Vorlage des Siedlerausweises gibt es auf alle Waren 15% Preisnachlass.**

**Der Ausweis muss vor dem Kauf vorgezeigt werden.**

# HUTH

## FLEISCHEREI- FACHGESCHÄFT PARTYSERVICE

**Sie planen eine Feier? Wir haben alles, was Sie dafür benötigen.**



An sieben Tagen in der Woche stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Neben dem von uns professionell angerichteten Buffet sorgen wir auch für Getränke, eventuell benötigtes Geschirr, Musik und alles, was sonst noch zu einem gelungenen Fest dazu gehört. Tische, Stühle und Bänke stellen wir Ihnen genau so zur Verfügung, wie individuell gestaltete Tischdekoration.

Auf Wunsch organisieren wir auch Service-Kräfte für Ihre Feier.

Ein reichhaltiges Angebot unserer Leistungen und Angebote finden Sie auch unter: <http://www.partyservice-huth.de>



Für Fragen und Anregungen steht Ihnen unser Team gern zur Verfügung.



Besonders stolz sind wir auf unsere mehrfach mit Gold von der "CMA" ausgezeichneten Wurst, Fleisch und Grillwaren.

Das CMA-Gütezeichen macht es ganz einfach, erstklassige und kontrollierte Qualität zu kaufen. Es kennzeichnet Agrarerzeugnisse, die strengen Qualitätskontrollen unterliegen. Neutral geprüfte Markenqualität ist bei allen Produkten, die diese Auszeichnung führen, gesichert.

Qualität

Service

Geschmack

**Fleischerei Huth**

Steinkühlerweg 227  
44263 Dortmund

Tel.: 0231 / 595103  
Fax: 0231 / 595452

**Liebe Siedlerfamilien,**

die kalten Temperaturen, mit denen das neue Jahr begonnen hat, erinnern uns auch schmerzlich an die so extrem gestiegenen Heizkosten.

Dazu wurde auch noch wochenlang kein Gas nach Europa geliefert. Dortmund hatte zwar laut DEW21 keine Engpässe in der Versorgung, aber die Ereignisse sollten uns dennoch nachdenklich stimmen.



Die energetische Modernisierung von alten Häusern rückt immer wieder in den Fokus unserer vordringlichen Betrachtungen. Der Kreisverband Wohneigentum Dortmund befasst sich schon seit ein paar Jahren mit diesem Thema und hat einen Beauftragten ernannt, der in den Siedlergemeinschaften beraten und informieren soll. Wir werden diesen Experten am 21. April hören.

Im Wesentlichen geht es uns ja um Energieeinsparung und um die Schonung unseres Geldbeutels.

Sicherlich sind Öfen und Kamine eine gute Alternative wohlige Wärme und Behaglichkeit zu relativ erschwinglichen Preisen zu bekommen. Aber wie lange noch? Geht es erst mal mit dem Marktmechanismus von Angebot und Nachfrage los, kann der Preis für Holz sehr rasch explodieren. Außerdem ist Brennholz eine Wärme, die Arbeit mit sich bringt. Nicht nur bei der Gewinnung, auch beim Entfernen der Reste aus dem Ofen.

Es kommt also auf einen guten Mix aus Isolierung des Hauses, Gas und Holzfeuerung an.

Das Jahr 2009 wird aber noch weitere Ereignisse für uns parat halten. Am 24. März findet die Jahresversammlung mit Neuwahlen statt. Es wird ein Osterfeuer geben und am 12. Juni fahren wir für 3 Tage zur beliebten Familienfreizeit nach Kruspis ins Haunetal. Wie immer wird es Mitte August unser Siedlerfest geben.

Vielfache Termine des Kinder- und Jugendteams und der Senioren bereiten unserer Siedlergemeinschaft ein tolles Jahresprogramm.

Seien Sie, liebe Siedlerfamilien und liebe Nachbarinnen und Nachbarn dabei. Machen Sie mit und wer Mitglied werden möchte - auch ohne Haus - ist herzlich willkommen.

Ein gutes, erlebnisreiches und gesundes Jahr wünscht Ihnen herzlich

Ihr

Detlev Lachmann  
Vorsitzender



# Adventfenster 2008



1. Advent  
bei Fam. Schornstein  
Am Winterberg 56



2. Advent  
bei Fam. Kocks  
Am Sommerberg 2



3. Advent  
bei Fam. Schubert  
Am Winterberg 46



4. Advent  
bei  
Fam. Schornstein  
Steinkühlerweg 73



Wie auf den Bildern zu sehen, waren die Adventfenster 2008 wieder ein voller Erfolg und sehr gut besucht.

Wir bedanken uns bei den ausrichtenden Familien sowie für die musikalische Untermalung von Katharina Kocks.

Schnell waren die Termine für die Ausrichtung der Adventfenster 2009 vergeben, so dass sich alle Anwohner und Siedlerfreunde schon auf diese besinnlichen Adventssonntage freuen dürfen.

# aqualine DORTMUND

Kanaldienstleister

Grimmeweg 2  
44141 Dortmund

Tel. 0231 / 5 18 17 12

Fax 0231 / 5 18 17 11

Mobil 0160 / 94465304

www.aqualine-dortmund.de

info@aqualine-dortmund.de



• Kanal- und Rohrsanierung ohne Erdarbeiten

• Sanierung ab 129,-EUR pro lfm.

• Dichtheitsprüfung ab 115,- EUR

• TV-Inspektion ab 149,-EUR

• Reparatur bei Rohrbruch

• Fallrohrsanierung

Dienstleister der

**GWG**

Gut und sicher wohnen

**DWA**

Mitglied

alle Preise zzgl. MwSt.

**Komplettsanierung ihrer Abflussleitung aus einer Hand**

**Schnell, kompetent, sauber und wirtschaftlich**

**nach den neuesten wirtschaftlichen Erkenntnissen**

**Zufriedene Kunden aus Ihrer Siedlergemeinschaft haben uns schon weiter**

**empfohlen**

**Auskünfte über erfolgreiche und zufriedene Arbeiten**

**Telefon: 0231/414287**

**Telefon: 0231/674014**

**Telefon: 0231/435902**

**Auf Wunsch im Schadensfall (Rohrbruch) Abrechnung mit Ihrer**

**Versicherung**

## Helferfete 2008

Traditionell fand im November 2008 unsere gut besuchte Helferfete statt.

Bei guter Stimmung - begleitet von DJ Olaf - nutzten die anwesenden Helferinnen und Helfer den Abend sich zu amüsieren. Auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Gefeiert wurde bis zum frühen Morgen und wir hoffen, dass auch in diesem Jahr wieder viele Mitglieder bereit sind, uns bei den anstehenden Aktivitäten 2009 tatkräftig zu helfen.



# AUTO REINHOLD

## Ihre KFZ-Meisterwerkstatt

**Wir reparieren nur das, was defekt ist .... Versprochen!**

### Service rund um Ihr Auto:

- Reparaturen aller Art
- Stoßdämpferservice
- Auspuffdienst • Klimaservice
- Kupplungsservice
- Bremsendienst • HU/AU
- Inspektion



Obere Pekingstraße 88a  
44269 Dortmund  
**0231 4270898**

## Glühweinparty 2009



Auch 2009 war unsere Glühweinfete wieder ein großer Erfolg. Wir bedanken uns bei ca. 80 Anwesenden.

## Vorschau 2009

Jahreshauptversammlung am 24. März 2009 mit Wahlen.

Mitgliederversammlung mit Vortrag zum Thema Energieeinsparung  
am 21. April 2009



Sommerfest vom 14. - 16. August 2009

**Hier noch einmal die Standorte unserer Schaukästen:  
Steinkühlerweg 161  
Steinbank Ecke Sommer - Winterberg  
Hustr.73**

Hiermit bedanken wir uns bei unseren Zeitungsausträgern, für die gute und pünktliche Arbeit bei Wind und Wetter.

# Hackfleisch-Rouladen mit Salzgurke

Zutaten für 4 Personen

150 g Pellkartoffeln  
400 g gemischtes Hackfleisch  
1 Ei, 1/8 l Sahne  
1 El. geriebener Meerrettich  
1 TI Salz, 1/2 TI Pfeffer  
150 g Salzgurke  
4 El Öl, 1 El Mehl, 1/4 l Fleischbrühe und 1 El Butter



Kartoffeln pellen und fein reiben. Mit dem Hackfleisch, Ei, Sahne, Meerrettich, Salz und Pfeffer mischen.

Teig auf einer nassen Fläche unter Folie zum Rechteck ausrollen, in 8 Vierecke schneiden.

Salzgurke feinhacken, darauf verteilen und Rouladen formen.

Öl stark erhitzen und die Rouladen ringsum braun anbraten.

Für die Sauce etwas Mehl in das Bratenfett braun rösten Brühe einrühren. Mit etwas Gurkensaft und einer Prise Zucker abschmecken.

Die Rouladen in die Sauce legen und bei schwacher Hitze weiter Garen. Die Butter zufügen und noch einmal abschmecken.

Dazu passen Pellkartoffeln und rote Bete.



**Akustik  
und  
Trockenbau**

**Am Sommerberg 27  
44263 Dortmund**

**Telefon  
0231/7766062**

**Mobil  
01741359956**



Viel feiner Sand, eine Hand voll bunter Förmchen, bequeme Sonnenliegen, große grüne Palmen, und wohlige Wärme so stellt man sich einen Sommerurlaub vor. Lief da nicht Rolf Zukowskis „In der Weihnachtsbäckerei“ im Hintergrund. Hätte sich da nicht ein Weihnachtsbaum zwischen die Palmen gemogelt. Verirrt hat der sich aber nicht denn wir haben einfach wie in unserer Weihnachtsgeschichte Weihnachten unter Palmen gefeiert. Zugegeben, die standen in Michaelas Gewächshaus. Und der Sand unter unseren Füßen war auch nicht der eines Traumstrandes, sondern ebenfalls im Gewächshaus verteilt.



Und die wohlige Wärme kam nicht von der Sonne sondern von den drei Heizstrahlern. Aber Weihnachten kann ja auch nicht wie Sommerurlaub sein. Wenigstens die Förmchen wurden zu ihrem ursprünglichen Zweck verwendet: Nämlich zum Backen. Wie echte Weihnachtswichtel habt ihr fleißig Teig geknetet, ausgerollt, geformt und ausgestochen. Aber auch hier haben wir mit der eigentlichen Weihnachtstradition gebrochen: denn es war kein Plätzchen- sondern Salzteig. Daraus habt ihr Weihnachtswichtel, Türschilder gebastelt, Figuren geformt oder Weihnachtsbaumschmuck entworfen.

Während die Weihnachtswichtel-Hände fleißig geknetet haben, hat sich der Nikolaus auf den Weg zu euch gemacht. Zunächst hatten wir ein wenig Sorge, dass die Palmen ihn verwirren und er nicht zu uns findet, aber da ihr so schön laut gesungen habt, war das gar kein Problem.

So war es am Schluss doch wie „echtes“ Weihnachten: mit Tannenbaum, Lebkuchen, dem Nikolaus in seinem roten Mantel und Geschenken.

Besonders gefreut hat sich der Nikolaus über das tolle Weihnachtsgedicht von Phillip Schwärtzel und jetzt wünscht er sich, dass beim nächsten Mal alle Kinder ein so schönes Gedicht vortragen. \*gcg



### **Achtung!!!!**

Am 22. Februar 2009 werden wir eine Kinderkarnevalsfeier starten!!!  
Eine Einladung wird noch erfolgen!

## Hallo Kids!

Wir hoffen euch hat das Basteln mit Salzteig Spaß gemacht. Viele schöne Türschilder, Anhänger oder einfach tolle Phantasiestücke haben uns das gezeigt.

Vielleicht habt ihr ja Lust zum Beispiel an einen verregneten Sonntag mit Mama und Papa noch mal etwas aus Salzteig zu basteln.

Für euch und für alle, die leider nicht zur Weihnachtsfeier kommen konnten, haben wir hier das Rezept.

Für den Teig braucht ihr :                          und                          folgende Hilfsmittel :

3 Tassen      Mehl  
2 Tassen      Salz  
1 ¼ Tassen    lauwarmes Wasser

1 Nudelholz zum Ausrollen  
1 Messer um den Teig zuzuschneiden  
1 Holzspieß für Muster und Schrift  
beliebige Ausstechförmchen  
Backpapier  
Plaka- oder Wasserfarbe  
Pinself  
Klarlack, damit eure Werke auch lange schön bleiben



### Anleitung:

1. Alle Zutaten zu einem Teig zusammen kneten und mindestens 30 Minuten an einem warmen Ort aufgehen lassen.
2. Bevor ihr beginnt ordentlich die Hände waschen und mit einer Fettcreme einreiben (weil der Teig euch sonst die Feuchtigkeit aus den Händen zieht).
3. Dann nehmt ihr ein beliebiges kleines Stück Teig, feuchtet dafür eure Hände an und knetet es gut durch.
4. Am besten eine Kugel formen, diese etwas auf den Tisch drücken und mit dem Nudelholz ausrollen (ca. 1 cm dick). Auf ein etwas größeres Stück Backpapier legen, so kann man es später besser auf das Backblech transportieren
5. Mit dem Messer eine gewünschte Form als Unterlage ausschneiden und so dekorieren wie ihr mögt. Dabei helfen euch die Förmchen und eure Phantasie. Wülste, kleine Kügelchen ganz egal, euch fällt schon was ein, mit etwas angefeuchteten Fingern ankleben bzw. drücken.
6. Für Anhänger oder Türschilder oben zwei Löcher mit dem Holzspieß drehen.
7. Wenn ihr wollt nehmt den Spieß und tupft euren Namen mittig ein.
8. Habt ihr den Teig verarbeitet legt, die fertigen Teile mit Backpapier auf ein Backblech legen und diese im Ofen bei ca. 180 C° mit Ober und Unterhitze 15 -30 Minuten, je nach Ofen und Dicke des Teiges, backen.
9. Nachdem die fertigen Salzteig-Kunstwerke ausgekühlt sind, könnt ihr sie mit Plaka oder Wasserfarbe bemalen. Oder auch ganz natürlich lassen. In jedem Fall solltet ihr die fertigen Teile mit Klarlack einpinseln oder sprühen (bitte nur im Freien sprühen).

Fertig!!!!

Viel Spaß!!!!

# “Seetröpfchen” amtlich

Das beliebte "Seetröpfchen" ist eingetragene Marke beim Deutschen Patentamt in München.

Niemand, außer der Siedlergemeinschaft Am Sommerberg/ Am Winterberg darf nun Getränke mit diesem Namen verkaufen. Gerhard Schöne und Detlev Lachmann hatten sich gemeinsam im Auftrag des Vorstandes auf den Weg gemacht, um in der NRW- Niederlassung des Patentamtes vorzusprechen. Dadurch sind hohe Anwalts- und Notarkosten entfallen. Die Gebühr von 300 Euro aber gibt uns Recht. Wenn der See nun auch wesentlich später geflutet werden wird, als erhofft: er wird dennoch kommen.

## BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND



### URKUNDE

über die Eintragung der Marke

Nr. 30 2008 056 874

Az.: 30 2008 056 874.7 / 33

Seetröpfchen



Seetröpfchen

35%  
Hol



0,7 l

#### Markeninhaber/in:

Lachmann, Detlef, 44143 Dortmund, DE

Schöne, Gerhard, 44263 Dortmund, DE

Tag der Anmeldung: 29.08.2008

Tag der Eintragung: 13.01.2009

Die Präsidentin des Deutschen Patent- und Markenamts

*Rudloff-Schäffer*

Rudloff-Schäffer



## Weihnachtsausflug der Senioren nach Bad Fredeburg

Wieder mal hatte Friedhelm Hendler für den 02.12.2008 eine vorweihnachtliche Fahrt nach Bad Fredeburg organisiert. Gegen 13.00 Uhr startete die Seniorengruppe mit dem Bus von der ehemaligen ev. Adventkirche, Steinkühlerweg. Über die Autobahnen A 44 u. A 46 fuhren wir bis Meschede, anschließend über Landstraßen nach Bad Fredeburg zum VdK-Haus. Nach einer kurzen Begrüßung, wurde Kaffee und Kuchen gereicht. Gegen 16.30 Uhr überraschte uns ein Kinder und Jugend- Chor mit Weihnachtsliedern.



Danach ging es zur Besichtigung des VdK Hauses. Einzel und Doppelzimmer sind in einem sehr guten Zustand. Für die Freizeit gibt es ein ganz neues Schwimmbad, Sauna und Kegelbahn. Nach einiger Zeit fanden wir uns alle im großen Saal wieder und ließen den Nachmittag bei Bier und Wein ausklingen. Am Abend gab es ein sehr gutes Kalt und Warm Buffet und eine Überraschung für alle Senioren. Gegen 19.15 Uhr traten wir die Heimreise an und erreichten um 20.45 Uhr Hörde.

Alle erlebten eine wunderschöne Weihnachtsfeier.

Herbert Meyer

# Miziolek

## AUTOMOBILE GMBH

Wir als KFZ - Meisterbetrieb ganz in Ihrer Nähe betreuen Sie kompetent in allen Fragen rund ums Auto:

**Rahmen - Richtbankanlage**

**TÜV - Vorarbeiten**

**und TÜV - Vorführung**

**Inspektion - Ölservice**

**Bremsendienst -**

Ferner bieten wir Ihnen als Dienstleistung unseren Hol- und Bringservice an

Obere Pekingstrasse 100  
44269 Dortmund ( Schüren )  
[www.miziolek.de](http://www.miziolek.de)

**Fachgerechte Beseitigung**

**aller Unfallschäden**

**einschl. Lackierungen**

**Abwicklung sämtl. Formalitäten**

**bei Ihrer Versicherung**

Telefon 0231 / 435672

Mobil 0171 / 7339292

Fax 0231 / 435665

[miziolek@t-online.de](mailto:miziolek@t-online.de)

## Termine für die Seniorenabteilung 2009

19.02.2009	14.00 Uhr Seniorennachmittag
07.03.2009	11.00 - 13.00 Uhr, Einzahlung für die Freizeit 09
19.03.2009	14.00 Uhr Seniorennachmittag
04.04.2009	11.00 - 13.00 Uhr, Einzahlung für die Freizeit 09
16.04.2009	14.00 Uhr, Seniorennachmittag
02.05.2009	11.00 - 13.00 Uhr, Einzahlung für die Freizeit 09
21.05.2009	14.00 Uhr, Seniorennachmittag
06.06.2009	11.00 - 13.00 Uhr, Einzahlung für die Freizeit 09
14.06.2009	11.00 - 13.00 Uhr, Fahrkartenausgabe Freizeit 09
18.06.2009	14.00 Uhr, Seniorennachmittag
21.06.2009	8.00 Uhr, Freizeit-Abfahrt Adventkirche,
16.07.2009	14.00 Uhr, Seniorennachmittag
<b>14. - 16.08.2009 Siedlerfest</b>	
17.09.2009	14.00.Uhr, Seniorennachmittag
15.10.2009	14.00 Uhr, Seniorennachmittag (Erntedankfest)
19.11.2009	14.00 Uhr, Seniorennachmittag
02.12.2009	14.00 Uhr, Seniorennachmittag (Adventfeier)



Die Begegnungen  
finden alle im  
Vereinsheim der  
Klg. Anlage der  
„Otto Hue“ statt.

Änderungen werden rechtzeitig bekannt gegeben.

Friedhelm Hendl, Seniorenbeauftragter

### **Nur noch wenige Plätze frei!**

#### **Seniorenreise in die Zillestadt nach Radeburg**

vom 21. Juni 2009 bis 04. Juli 2009,  
14 Tage Halbpension, zum Preis von 789,00 Euro im Doppelzimmer.  
Das Einzelzimmer kostet 880,00 Euro

Mehr Info und Anmeldung unter Tel. Nr. 0231 / 413578



# MÖLLER

## Kanalreinigung



Seit 1995 sind wir in Lünen und Umgebung zuständig für:

### Rohr-Reinigung

mechanische Rohrreinigung  
Rohrreinigung mit Hochdruck

- Wartung von Rückstauventilen
- Reinigung von Pumpenschächten
- 
- 

### TV-Untersuchungen

- mechanische Rohrreinigung innerhalb und außerhalb des Hauses
- Rohrortung und Tiefenmessung
- ausführliche Dokumentation
- Erstellung von Foto- und Videoaufzeichnung

### Dichtheitsprüfung

optische Kontrolle  
Luftdichtheitsprüfung  
Wasserdichtheitsprüfung

- Schachtdichtheitsprüfung
- Muffendichtheitsprüfung
- zertifizierter Fachbetrieb
- für alle Prüfverfahren
- 
- 

**- 24 Stunden Notdienst -**

# MÖLLER

Kanalreinigung GmbH

Ihr Ansprechpartner: Matthias Winter

44532 Lünen · Kreuzstraße 132b

Telefon 02306 / 960297 · Fax 960316

[www.moeller-kanalreinigung.de](http://www.moeller-kanalreinigung.de)

[Info@moeller-kanalreinigung.de](mailto:Info@moeller-kanalreinigung.de)



Neue Folge  
Vom Hörder Verein, Hermannshütte, Werk Phönix bis zum Phönix-See



Durch Schneefall und Frost wurden die Arbeiten an der Seebaustelle empfindlich gestört.  
Die Arbeiten mußten eingestellt werden.  
Zahlreiche Bagger standen in Reihe und Glied und warteten auf Tauwetter.



Mitte Januar war es so weit. Trotz Regen und schlechter Sicht (siehe Bild1) wurden die Arbeiten wieder aufgenommen.  
Mit Hochdruck wurden die Bagger aus dem Winterschlaf geholt um die Erdarbeiten weiter fortzusetzen.

Wird fortgesetzt



Die Sportwette ODDSET



Alle Zeitschriften, Tel.-Karten

Schreibwaren, Geschenkartikel

**FREUNDLICHE  
LOTTO - TEAM**

Monika Baschin Tel 0231 / 432796

Steinkühlerweg 86, 44263 Dortmund



### Ferienhaus Becker

Ferienwohnung im Emsland  
Neuer kamp 4, 49740 Haselünne  
Tel: 05961-918900  
Mobil: 01722730792  
Fax: 05961-918902  
Mail: rainer.becker5@ewetel.net



- 1. Wohnung 87 m<sup>2</sup>, 6 Pers.
  - 2. Wohnung 78 m<sup>2</sup>, 3 Pers., (**rollstuhlgerecht**)
  - 3. Wohnung 35 m<sup>2</sup>, 3 Pers.
- Wohnung 2 und 3 sind miteinander kombinierbar

### Impressum

Die neue Siedlerzeitung erscheint 4 mal jährlich und ist die Vereinszeitung der Siedlergemeinschaft Am Sommerberg / Am Winterberg.

Auflage: 275 Stück im Selbstverlag. Kostenlose Verteilung an alle Mitgliedsfamilien.

V.i.S.d.P.: Dieter Schornstein, Steinkühlerweg 73, 44263 Dortmund, Tel.: 0231 - 42 25 92, Mail: d.schornstein@t-online.de

Redaktionsteam: Dieter und Helga Schornstein, Friedhelm Krieg, Ingrid Zander, Frank Obert, Hans Thier, Gerhard Schöne

Anzeigen und Leserbriefe für die jeweils nächste Ausgabe nimmt Dieter Schornstein entgegen.